



STAND-ALONE ACTIVE SPEAKER WITH BLUETOOTH, USB, SD & LED ILLUMINATION

ENCEINTE ACTIVE AUTONOME AVEC BLUETOOTH, USB, SD & ANIMATION LUMINEUSE

BATTERIEBETRIEBENER AKTIV-LAUTSPRECHER MIT BLUETOOTH, USB, SD & LED LEUCHTFLÄCHE

STAND-ALONE ACTIEFLUIDSPREKER MET BLUETOOTH, USB, SD & LED PANEEL

SAMOSTOJNI AKTIVNI ZVOČNIK Z BLUETOOTH, USB, SD IN LED OSVETLITVIJO

COLUNA AMPLIFICADA AUTÓNOMA COM USB, SD E ILUMINAÇÃO LED

ALTAZOZ ACTIVO AUTONOMO CON BLUETOOTH, USB, SD Y ANIMACION LUMINOSA



## PARTY-15PACK

GB - INSTRUCTION MANUAL

F - MODE D'EMPLOI

D - BEDIENUNGSANLEITUNG

NL – HANDLEIDING

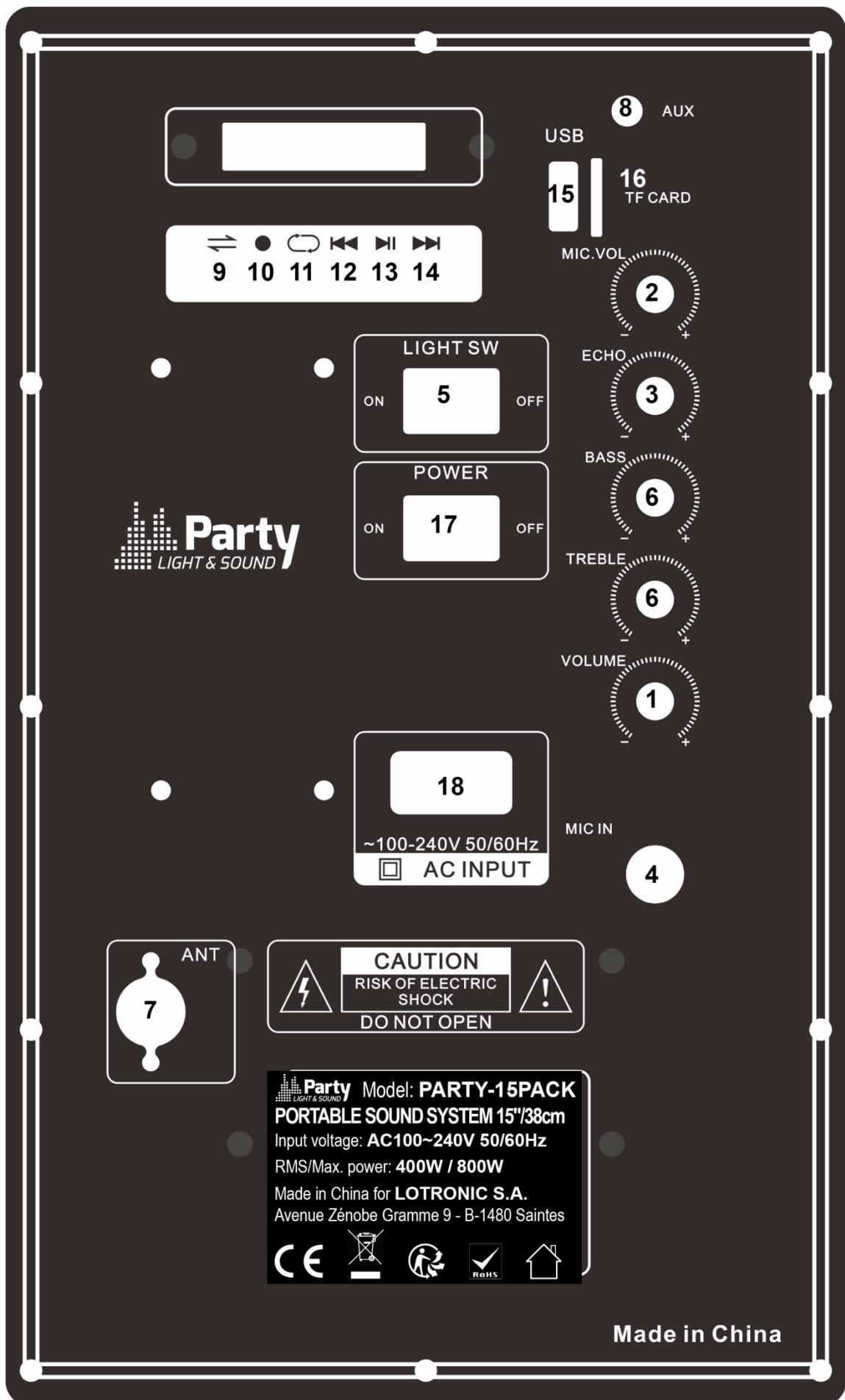
SL – NAVODILA ZA UPORABO

PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

ES – MANUAL DE INSTRUCCIONES



Imported from China by LOTRONIC SA – Av. Z. Gramme 9 – B-1480 Saintes



Please read the manual carefully and keep it for future reference.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral Triangle, is intended to alert the user to the presence of not insulated dangerous voltages within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

#### **CAUTION:**

1. Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids over the appliance. Do not place small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance and cause fire or a shock hazard! If any liquid or objects enter the appliance, pull immediately the mains plug out of the socket and contact a specialist.
2. Only pull the mains plug out of the socket by the intended gripping surface. Do not pull it by the cable.
3. Never plug the mains plug in or out with damp or wet hands
4. Electrical appliances must be kept out of the reach of children. Be particularly careful if children are present. Children are not aware of the hazards involved in handling electrical appliances improperly. Children could attempt to poke objects into the appliance. There is a life-threatening danger of electrocution.
5. Never place the appliance on an unstable or mobile surface. Persons could be injured or the appliance damaged by it falling down.
6. All persons involved in operating, installing and servicing the appliance and putting it into service must be trained and qualified accordingly and observe these operating instructions.
7. Defective mains cables may only be replaced by specialists. Danger of shock hazard!
8. If you are not sure about the correct connection or if questions arise which are not answered by the operating instructions, please do not hesitate to contact support or a specialist of your choice. Consult a specialist if you are in doubt about the operating principle or the safety of the product.
9. Please unplug the adaptor and switch the unit off if you don't use it for a long time, to avoid damage due to voltage surges.

#### **Description of the rear panel**

1. Master volume control
2. Microphone volume control
3. Echo control for the microphone
4. Microphone input
5. Switches the LED on the woofer on /off
6. Bass & Treble controls
7. FM antenna: Extend to its full length for optimal reception
8. AUX input via 3.5mm mini stereo jack
9. Input selector: Press this button to switch between the various inputs (AUX, USB, SD, Bluetooth, FM)
10. REC button: Press this button to record the sound of the wired or wireless mic on the USB or SD.
11. REPEAT: Press to toggle between repeating the current track or repeating all tracks.
12. In USB/SD/Bluetooth mode: press to go back to the previous track. In FM mode: press to go to the previously stored FM station.

13. Play/pause in USB/SD/Bluetooth mode. In FM mode, press and hold this button to start searching for radio stations and store them automatically in the memory
14. In USB/SD/Bluetooth mode: press to go to the next track. In FM mode: press to go to the next stored FM station.
15. USB stick input
16. Mini SD card input
17. ON/OFF switch of the system
18. AC input connector

#### **CONNECTION OF THE WIRED MICROPHONE**

Connect the microphone to the MIC IN socket and switch it on. Note: If you are playing music from any other input, connecting the microphone will not mute the sound output.

#### **KARAOKE Function**

This feature is available with any input. Play a track through AUX/USB/SD/FM/Bluetooth, connect a microphone and sing along.

#### **Built-in REC function**

1. Plug a microphone into the MIC IN input.
2. Insert a USB/SD card into the corresponding port. Press Input selector button and select USB/SD mode.
3. If the USB/SD card is plugged into the speaker for the first time, the system will automatically create a folder named 'record' to save the recorded files.
4. When you are ready to record, press REC button to record the sound of the wireless or wired microphone.

#### **USB/SD Operation**

Keep the speaker away from high temperatures, strong magnetic fields and any equipment that could generate interference. If the speaker stops working, switch it off and on again, or unplug USB/SD/MMC card and re-plug it. The speaker should be back to normal status.

The maximum size of USB/SD device that can be connected is 32 GB.

#### **Supported music formats: MP3, WMA**

#### **FM RADIO FUNCTION**

1. Turn on the unit and press repeatedly the input selector key on unit and select FM function (the display will show the frequency).
2. Press the PLAY/PAUSE button on the unit or the key **▶ II** on remote control to activate the auto memory (the radio starts an automatic search for available radio stations and saves them automatically). The station's number stored depends on the radio signal in your area.  
During the search, press PLAY button on the remote control to stop searching.
3. Use the **▶▶** and **◀◀** keys to listen to the various radio stations saved in memory.
4. To change to a preset station, use the number keys on the remote control.  
For example, to call up the station number 12, first press 1 and then 2.

#### **BLUETOOTH OPERATION**

1. Turn on the unit and press the input selector button on unit to select the Bluetooth function.
2. Activate the Bluetooth feature on the external device to be paired.
3. Initiate a search for devices. The device shows up as "BT SPEAKER".
4. Press the **▶II** to start playing and the buttons **▶▶** and **◀◀** for the selection of songs.

## Trouble shooting

If a problem occurs, follow the steps in the table below. If problem still can't be solved, please contact your retailer.

Problem	Possible cause	Solution
No sound when power on	1. No input source 2. Volume down	1. Connect an AUX signal 2. Adjust volume
No sound from the microphone	1. Bad mic connection 2. Mic not switched on 3. Mic volume down	1. Plug in the mic properly 2. Switch mic on 3. Increase mic volume
No sound after inserting USB/SD card	1. Incorrect file format 2. Bad connection of USB/SD card	1. File format should be MP3 2. Plug in USB/SD card properly
If Speaker makes loud noises	1. Microphone switched on but may be too close to the speaker 2. Microphone switched on but is not being used. 3. Microphone volume may be too loud 4. Mobile phone is being used too close to the speaker 5. Other wireless equipment may be placed very close to the speaker.	1. Keep the microphone 2 meters away from the speaker 2. Turn off microphone if not in use. 3. Adjust microphone volume to lower mode 4. Keep mobile away from the speaker whilst attending a call. 5. Keep the speaker away from other wireless equipment



*Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.*



Lire attentivement le manuel et le conserver pour référence ultérieure.



L'éclair dans le triangle attire l'attention sur un danger physique (due à une électrocution p.ex.).



Le point d'exclamation dans le triangle indique un risque dans la manipulation ou l'utilisation de l'appareil

### ATTENTION:

1. Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil. Vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.
2. Pour débrancher la fiche secteur, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
3. Ne jamais brancher ou débrancher la fiche secteur avec des mains mouillées.
4. Tenir des appareils électriques hors de la portée des enfants. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants. Les enfants ne sont pas conscients du danger d'un appareil électrique. Ils pourraient essayer d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil ce qui représente un grave danger d'électrocution.
5. Ne jamais placer l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil risque de blesser une personne ou de s'abîmer en tombant.
6. Toutes les personnes impliquées dans l'utilisation, l'installation et la maintenance de cet appareil doivent être formées et qualifiées et respecter ces consignes

7. Remplacer les câbles secteur défectueux uniquement par un spécialiste. Risque d'électrocution!
8. Si vous n'êtes pas sûr de la bonne connexion ou si vous avez des questions auxquelles le mode d'emploi ne répond pas, n'hésitez pas à demander conseil à un spécialiste ou votre revendeur.
9. Débranchez l'adaptateur et éteignez l'appareil en cas d'une non-utilisation prolongée afin d'éviter des dommages causés par des surtensions.

#### **Description des contrôles à l'arrière**

1. Contrôle de volume général
2. Contrôle de volume micro
3. Contrôle Echo du microphone
4. Entrée micro
5. M/A des LED du boomer
6. Contrôle des graves & aigus
7. Antenne FM: Etirez complètement l'antenne pour optimiser la réception
8. Entrée AUX par mini Jack 3,5mm
9. Sélecteur d'entrée: Appuyez pour sélectionner une des sources d'entrée (AUX, USB, SD, Bluetooth, FM)
10. REC: Appuyez pour enregistrer le son du micro filaire ou sans fil sur une clé USB ou une carte SD.
11. Appuyer pour répéter le titre en cours ou tous les titres.
12. En mode USB/SD/Bluetooth: retour vers le titre précédent. En mode FM: retour à la station précédente.
13. Lecture/pause en mode USB/SD/Bluetooth. En mode FM, maintenir appuyé pour commencer la recherche et l'enregistrement automatique des stations de radio trouvées.
14. En mode USB/SD/Bluetooth: aller au titre suivant. En mode FM: aller à la prochaine station mémorisée
15. Branchement d'une clé USB
16. Branchement d'une carte mini-SD
17. M/A du système
18. Connecteur d'alimentation AC

#### **BRANCHEMENT DU MICROPHONE**

Branchez le microphone sur la fiche MIC IN et mettez-le sous tension.

Note: Le fait de brancher un microphone ne coupe pas le son de la source en cours de lecture.

#### **Fonction KARAOKE**

Cette fonction est utilisable avec toutes les sources d'entrées. Branchez un microphone et chantez sur la musique qui est en cours de lecture de l'entrée AUX/USB/SD/FM/Bluetooth.

#### **Enregistrement**

1. Branchez un microphone sur l'entrée MIC IN.
2. Branchez une clé USB/carte SD sur l'entrée appropriée. Appuyez sur la touche 9 et sélectionnez USB/SD.
3. Si vous branchez la clé USB/carte SD pour la première fois sur cette enceinte, le système va créer un dossier nommé RECORD. Tous les enregistrements seront automatiquement sauvegardés dans ce dossier.
4. Lorsque vous êtes prêt à l'enregistrement, appuyez sur la touche REC.

#### **Utilisation de l'entrée USB/min-SD**

Tenir à l'abri de la chaleur, des champs magnétiques puissants et d'appareils qui peuvent provoquer des interférences. Si l'enceinte ne fonctionne pas, éteignez et rallumez-la ou débranchez et rebranchez la clé

USB/carte SD. L'enceinte devrait refonctionner normalement.

La taille maximale admise des sources USB et SD est de 32 Go.

**Fichiers de musique compatibles: MP3, WMA**

## RADIO FM

1. Mettez l'appareil sous tension et appuyez à plusieurs reprises sur la touche 9 pour sélectionner la fonction FM (la fréquence s'affiche sur l'écran).
2. Appuyez sur la touche lecture ► II pour activer la mémorisation automatique (le tuner recherche des stations disponibles et les mémorise automatiquement). Le nombre de stations mémorisées dépend de la réception dans votre secteur.

Pour arrêter la recherche, appuyez sur la touche de lecture.

3. Utilisez les touches ►► et ◀◀ pour écouter les stations mémorisées.
4. Pour sélectionner directement une station mémorisée, appuyez sur la touche numérique correspondante sur la télécommande. P.ex. pour sélectionner la station 12, appuyez d'abord sur 1 et ensuite sur 2.

## SYNCHRONISATION BLUETOOTH

1. Mettez l'appareil sous tension et appuyez sur la touche 14 pour sélectionner la fonction BLUETOOTH.
2. Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil externe à synchroniser.
3. Lancez la recherche d'appareil. L'enceinte s'affiche sous le nom "BT-SPEAKER".
4. Appuyez sur la touche ►II pour commencer la lecture. Sélectionnez les titres avec les touches ►► et ◀◀.

## Diagnostic de défaillance

En cas de problème, suivez les instructions ci-dessous. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

Problème	Cause possible	Solution
Pas de son lorsque le système est mis sous tension	1. Absence de source d'entrée 2. Volume réglé au minimum	1. Branchez une source d'entrée 2. Réglez le volume sur un niveau approprié
Pas de son du microphone	1. Le microphone est mal branché 2. Le micro n'est pas allumé 3. Volume micro réglé au minimum	1. Branchez fermement le micro 2. Allumez le micro 3. Augmentez le volume du micro
Pas de son de la source USB/SD	1. Mauvais format de fichier 2. Source USB/SD mal branchée	1. Transformez les fichiers en MP3 2. Branchez correctement la source USB/SD
Le haut-parleur émet des bruits	1. Le microphone est trop près du haut-parleur 2. Le microphone est sous tension mais pas utilisé 3. Le volume du microphone est trop fort 4. Un téléphone mobile est utilisé à proximité du haut-parleur 5. Un autre appareil sans fil est placé trop près du haut-parleur	1. Gardez le micro à une distance de 2m du haut-parleur 2. Eteignez le micro lorsqu'il n'est pas utilisé 3. Baissez le volume du micro 4. Eloignez le téléphone mobile du haut-parleur pendant un appel 5. Eloignez le haut-parleur de tout autre appareil sans fil.



**NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.**

Anleitung vor Inbetriebnahme genau durchlesen und für spätere Bezugnahme aufbewahren.



Der Blitz im Dreieck weist den Bediener auf gefährliche, nicht isolierte Spannungen im Gehäuseinneren hin, die stark genug sind, um einen elektrischen Schlag zu verursachen.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Hinweise in der Betriebsanleitung hin.

## SICHERHEITSHINWEISE

1. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Gläser oder Vasen auf oder direkt neben das Gerät stellen. Sie können umfallen und Wasser kann ins Gerät dringen. Niemals Flüssigkeiten über dem Gerät einschenken. Keine Kleinteile wie Münzen oder Briefklammern aufs Gerät legen. Sie können ins Gehäuse dringen. Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr! Falls doch einmal Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Gerät dringen sollten, ziehen Sie sofort den Netzstecker ab und benachrichtigen Sie einen Fachmann.
2. Beim Abziehen des Netzsteckers immer an der dafür vorgesehenen Stelle anfassen. Niemals am Kabel ziehen.
3. Niemals den Netzstecker mit nassen oder feuchten Händen anfassen
4. Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. In Anwesenheit von Kindern besonders vorsichtig sein. Kinder sind sich der Gefahren bei falscher Handhabung von Elektrogeräten nicht bewusst. Sie könnten versuchen, Gegenstände ins Gerät zu stecken und einen Stromschlag erleiden
5. Niemals auf eine instabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
6. Alle Personen, die mit der Bedienung, Installation und Wartung des Geräts zu tun haben, müssen ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungshinweise beachten.
7. Defekte Kabel nur von einem Fachmann ersetzen lassen. Stromschlaggefahr!
8. Wenn Sie sich über den richtigen Anschluss nicht im Klaren sind oder wenn Fragen auftreten, die nicht von der Anleitung beantwortet wurden, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
9. Das Netzteil vom Netz trennen und das Gerät ausschalten, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, um Schäden durch Überspannungen zu vermeiden

## Beschreibung der Bedienelemente auf der Rückseite

1. Hauptlautstärkeregler
2. Mikrofonlautstärkeregler
3. Echo Regler vom Mikrofon
4. Mikrofonbuchse
5. Ein/Ausschalten der LED Beleuchtung des Woofers
6. Bass & Treble Regler
7. FM Antenne: für besten Empfang muss die Antenne zur vollen Länge ausgezogen werden.
8. AUX Eingang über 3,5mm Stereo Klinkenverbinder
9. Eingangswahlschalter: Drücken, um die gewünschte Eingangsquelle zu wählen (AUX, USB, SD, Bluetooth, FM)
10. Nimmt das Signal vom Mikrofon auf einem USB Stick oder einer Mini-SD Karte auf.
11. Wiederholung eines oder aller Titel.
12. Im USB/SD/Bluetooth Betrieb: zurück zum vorigen Titel. Im FM Betrieb: zurück zum letzten gespeicherten Sender.

13. Play/pause im USB/SD/Bluetooth Betrieb. Im FM Betrieb Taste gedrückt halten, um nach Radiosendern zu suchen und diese automatisch zu speichern.
14. Im USB/SD/Bluetooth Betrieb: weiter zum nächsten Titel. Im FM Betrieb: weiter zum nächsten gespeicherten Sender.
15. Anschluss für einen USB Stick
16. Anschluss für eine Mini-SD Karte
17. Ein/Aus Schalter der Anlage
18. AC Netzanschlussbuchse

### **ANSCHLUSS DES MIKROFONS**

Mikrofon an die MIC IN Buchse anschließen und einschalten.

Hinweis: Die Musik wird weiter abgespielt, wenn ein Mikrofon angeschlossen wird.

### **KARAOKE Funktion**

Diese Funktion ist mit jeder Eingangsquelle kompatibel. Spielen Sie einen Song ab, schließen Sie das Mikrofon an und singen Sie zur Musik.

### **Eingebaute Aufnahmefunktion**

1. Mikrofon an die MIC IN Buchse anschließen.
2. Die USB/SD Karte einstecken und die Taste 9 drücken, um USB oder SD Betrieb zu wählen.
3. Wenn die USB/Mini-SD Karte zum ersten Mal an dieses Gerät angeschlossen wird, wird ein Ordner mit dem Namen RECORD erstellt und die Aufnahmen werden automatisch in diesem Ordner gespeichert.
4. REC Taste drücken, um die Aufnahme zu starten. Auf dem Display erscheint 00:01. Das bedeutet, dass die Aufnahme angefangen hat.

### **USB/SD Betrieb**

Die Box vor Hitze, starken Magnetfeldern und Geräten schützen, die Störungen verursachen können. Wenn das Gerät nicht funktioniert, schalten Sie es aus und wieder ein, oder ziehen Sie den USB Stick/SD Karte ab und stecken Sie sie wieder ein. Das Gerät sollte nun wieder normal arbeiten.

Die maximal unterstützte Kapazität des USB/SD Mediums beträgt 32Gb.

### **Unterstützte Musikformate: MP3, WMA**

### **FM RADIO**

1. Gerät einschalten und die Taste 9 drücken, um FM zu wählen (auf dem Display erscheint die Frequenz).
2. Die ► II Taste drücken, um die automatische Speicherung zu aktivieren. Das bedeutet, dass alle gefundenen Sender automatisch gespeichert werden. Die Anzahl Sender hängt von dem Empfang in Ihrer Gegend ab.

Während der Suche die PLAY Taste drücken, um die Suche zu stoppen.

3. Mit den Tasten ►► und ◀◀ den Sender wählen, den Sie hören möchten.
4. Mit den Nummerntasten auf der Fernbedienung direkt einen der gespeicherten Sender wählen. Z.B. zur Wahl des Senders auf Speicherplatz 12 erst die 1 und dann die 2 drücken.

### **BLUETOOTH VERBINDUNG**

1. Gerät einschalten und die Taste 9 drücken, um die Bluetooth Funktion zu wählen.
2. Die Bluetooth Funktion auf dem Smartphone aktivieren. Die Box erscheint unter dem Namen "BT SPEAKER".
3. Die Taste ►II drücken, um den Titel abzuspielen. Zur Titelwahl die Tasten ►► und ◀◀ drücken.

### **Fehlerdiagnose**

Im Problemfall die Anweisungen in der nachstehenden Tabelle befolgen. Wenn das Problem weiterhin besteht, nehmen Sie Verbindung mit Ihrem Fachhändler auf.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Ton nach dem Einschalten	1. Keine Eingangsquelle 2. Lautstärke aufs Minimum eingestellt	1. Eingangsquelle anschließen 2. Lautstärke einstellen
Kein Ton vom Mikrofon	1. Loser Anschluss 2. Mikrofon ist ausgeschaltet 3. Mikrofonlautstärke ist aufs Minimum eingestellt	1. Mikrofon fest einstecken 2. Mikrofon einschalten 3. Mikrofonlautstärke erhöhen
Kein Ton von der MP3 Datei	1. Falsches Dateiformat 2. USB/SD Medium nicht eingesteckt	1. In MP3 Format umwandeln 2. USB/SD Medium fest einstecken
Lautsprecher macht Geräusche	1. Mikrofon ist zu dicht am Lautsprecher. 2. Mikrofon ist eingeschaltet, wird aber nicht benutzt. 3. Mikrofonlautstärke zu hoch 4. Handy wird in Lautsprechernähe benutzt 5. Andere Funkgeräte werden in der Nähe des Geräts benutzt.	1. Mikrofon mindestens 2m vom Gerät entfernen 2. Bei Nichtgebrauch Mikrofon ausschalten 3. Mikrofonlautstärke verringern 4. Handy bei Anrufen vom Gerät entfernen 5. Gerät von drahtlosen Geräten entfernen



WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

NL

Aandachtig de handleiding lezen en bewaren.



De bliksem in de driehoek vestigt de aandacht van de gebruiker op een elektrische schokrisico.

De driehoek met het uitroepteken vestigt de aandacht van de gebruiker op belangrijke gebruik- of onderhoudsinstructies.

#### Belangrijke veiligheids- en risicowaarschuwingen:

- Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Zij kunnen brand of stroomslag veroorzaken! Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat dringen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en raadpleeg een deskundige.
- Trek de stekker alleen uit het stopcontact via de ervoor bepaalde oppervlak. Niet aan het kabel trekken.
- Nooit de stekker met vochtige of natte handen aanraken.
- Elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen houden. Wees vooral voorzichtig wanneer er kinderen aanwezig zijn. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die betrokken zijn bij elektrische apparaten. Kinderen kunnen proberen voorwerpen in het apparaat te steken. Er is een levensbedreigend gevaar van stroomslag.
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.

6. Alle personen die dit apparaat gebruiken, installeren of onderhouden moeten gekwalificeerd zijn en deze gebruiksaanwijzing naleven.
7. Defecte stroomkabels mogen enkel vervangen worden door specialisten. Gevaar van elektrische schok!
8. Als u niet zeker bent over de correcte aansluiting of als er vragen zijn die niet worden beantwoord door de gebruiksaanwijzing, contacteer een specialist. Raadpleeg een specialist indien u twijfel heeft aan het werkingsprincipe of de veiligheid van het product.
9. Adapter afkoppelen en toestel uitschakelen als het voor langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door overspanningen te vermijden.

#### **Omschrijving van des controles en connectoren op de achterzijde**

1. Master volume controle
2. Microfoon volume controle
3. Echo controle van de microfoon
4. Microfoon connector
5. Aan/uit schakelen van de led verlichting van de woofer
6. Bas & treble regelaars
7. FM Antenne: voor beste ontvangst de antenne tot de volle lengte uittrekken.
8. AUX ingang via 3,5mm mini jack
9. Ingangskeuzeschakelaar: Druk om één van de ingangsbronnen te kiezen (AUX, USB, SD, Bluetooth, FM)
10. Drukken om het geluid van de microfoon op een USB stick of een mini SD kaartje op te nemen.
11. Herhaling van één of alle tracks
12. In USB/SD/Bluetooth mode: terug naar de vorige track. In FM mode: terug naar de laatste opgeslagen FM zender.
13. Play/pauze in USB/SD/Bluetooth mode. In FM mode, ingedrukt houden om naar zenders te zoeken en deze automatisch in het geheugen op te slaan.
14. In USB/SD/Bluetooth mode: verder naar de naaste track. In FM mode: verder naar de naaste opgeslagen FM zender.
15. USB stick ingang
16. Mini SD kaartje ingang
17. Aan/uit schakelen van het systeem
18. AC ingangsconnector

#### **AANSLUITING VAN DE MICROFOON**

Sluit een microfoon op de MIC IN connector aan en schakel de microfoon aan.

Opmerking: Het geluid wordt niet door de aansluiting van een microfoon onderbroken.

#### **KARAOKE Functie**

Deze functie werkt met alle ingangsbronnen. Speel een song via AUX/USB/SD/FM/Bluetooth af, sluit een microfoon aan en zing mee.

#### **Opname functie**

1. Sluit een microfoon op MIC IN aan of schakel de draadloze microfoon aan.
2. Sluit een USB-stick/SD-kaart aan en druk de toets 9 om USB/SD te kiezen
3. Als de USB-stick/SD-kaart voor de eerste maal worden gebruikt met deze speaker maakt het systeem een bestand aan met de naam RECORD.
4. Als u voor de opname klaar bent druk de opnametoets. Nu kunt u spreken of zingen in de microfoon.

## **USB-/SD-poorten**

Tegen hitte, sterke magneetvelden en storingen beschermen. Als de luidspreker niet werkt, schakel hem uit en aan of ontkoppel de USB/SD kaartje en sluit ze weer aan. De luidspreker zou normaal werken.

De speaker is geschikt voor MP3, WMA. De maximale capaciteit van een USB/SD medium is 32Gb.

## **FM RADIO FUNCTIE**

1. Toestel aanschakelen en op toets (14) drukken om FM te kiezen (de frequentie toont op de display).
2. PLAY toets ▶ II drukken om het automatische zoeken en opslaan te activeren. De aantal van zender is afhankelijk van de ontvangst in uw gebied.  
Tijdens het zoeken PLAY toets drukken om het zoeken te stoppen.
3. D.m.v. de ►I en ◀I toetsen de verschillende opgeslagen zenders kiezen.
4. Om onmiddelijk een zender te kiezen, gebruik de nummertoetsen op de afstandsbediening. Bijv. voor zender nr. 12 de 1 en de 2 drukken.

## **BLUETOOTH VERBINDING**

1. Schakel het apparaat in en druk op de knop (14) om de Bluetooth-functie te selecteren.
2. Activeer de Bluetooth-functie op het externe apparaat.
3. Starten een zoekopdracht naar apparaten. Het apparaat verschijnt als "BT SPEAKER".
4. Druk op de ▶II toets om te beginnen met spelen, en de toetsen ►I en ◀I voor de selectie van songs.

## **FOUTDIAGNOSE**

In het geval van een probleem, de richtlijnen in onderstaande tabel volgen. Als het probleem aanhoudt, uw verkoper contacteren.

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Geen geluid	1. Geen bron aangesloten. 2. Het volume staat op het laagste niveau	1. Aansluiten op een audiobron 2. Het volume verhogen
Geen geluid van de microfoon	1. Microfoon is niet vast aangesloten 2. Microfoon is uitgeschakeld 3. Microfoon volume is op het minimum ingesteld	1. Microfoon vast aansluiten 2. Microfoon aanschakelen 3. Microfoon volume verhogen 4. Batterijen wisselen
Geen geluid van de USB-stick/SD-kaart	1. Bestanden in een niet-compatibel formaat. 2. Kaart of stick verkeerd aangesloten.	1. Het formaat moet MP3 zijn 2. De kaart/stick correct aansluiten
Luidspreker maakt lawaai	1. Microfoon is te nabij de luidspreker 2. Microfoon is aangeschakeld maar wordt niet gebruikt. 3. Microfoon volume is te hoog 4. Een GSM wordt nabij de luidspreker gebruikt 5. Andere draadloze toestellen worden nabij de luidspreker gebruikt	1. Houd 2m afstand tussen de microfoon en de luidspreker 2. Microfoon na gebruik uitschakelen. 3. Microfoon volume verminderen 4. GSM uit de buurt van de luidspreker houden tijdens een omroep 5. Houd de luidspreker uit de buurt van andere draadloze toestellen



*BELANGRIJKE OPMERKING: Elektrische producten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Lever ze a.u.b. in bij een gespecialiseerd inzamelpunt. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper over hoe de producten te recycleren.*

Cititi cu atentie manualul si pastrati-l pentru consultari ulterioare.



Semnul fulgerului in interiorul unui triunghi semnifica prezenta unei tensiuni neizolate a carei valoare este suficient de mare incat sa prezinte risc de electrocutare.



Semnul de exclamare in interiorul unui triunghi alerteaza utilizatorul cu privire la existenta unor instructiuni importante in manual privind utilizarea produsului.

#### **PRECAUTII:**

1. Nu amplasati recipiente cu lichide cum ar fi vase cu flori deasupra aparatului sau in vecinatatea aparatului. Acestea pot cadea, cauzand scurgerea apei in interiorul apparatului, ceea ce distrug aparatul si duce la pierderea garantiei. Nu aruncati obiecte mici sau monede in interiorul apparatului – risc de incendiu! In cazul in care se intampla acest lucru, opriti imediat apparatul si scoateti-l din priza si contactati un specialist.
2. Cand deconectati de la retea, trageti de steker, nu de cablu.
3. Nu conectati/deconectati la/de la priza de perete apparatul daca aveti mainile umede.
4. Aparatele electrice nu trebuie lasate la indemana copiilor. Aveti mare grija cand sunt prezenti copii in jurul apparatului. Copiii nu sunt constienti de riscurile impligate de utilizarea necorespunzatoare a aparatelor electrice. Nu lasati copii sa introduca obiecte straine in apparat – risc de electrocutare.
5. NU amplasati apparatul pe suprafete instabile sau mobile. Persoanele din jur pot fi ranite in cazul in care apparatul cade.
6. Toate persoanele implicate in operarea, instalarea sau depanarea apparatului trebuie pregatite si calificate corespunzator.
7. Cablurile defecte trebuie reparate doar de catre personal calificat. Pericol de electrocutare!
8. Daca nu sunteți sigur de corectitudinea conectarii apparatului, apelati la un specialist.
9. Daca nu utilizati apparatul o perioada mai lunga de timp, deconectati-l de la retea de alimentare.

#### **Descrierea panoului din spate**

1. Control volum Master
2. Contro volu microfon
3. Control ecou microfon
4. Intrare microfon
5. Comutare LED woofer on/off
6. Controle Bass & Treble
7. Antena FM: extindeti antena la maxim pentru o receptie optima
8. Intrare AUX via jack stereo 3.5mm
9. Selector intrare: apasati acest buton pentru a comuta intre diverse intrari (AUX, USB, SD, Bluetooth, FM)
10. Buton inregistrare REC: apasati acest buton pentru a inregistra sunetul microfonului pe USB sau SD.
11. REPEAT: apasati pentru a comuta modul de repetare intre repetare piesa curenta sau repetare toate piesele.
12. In modul USB/SD/Bluetooth: apasati pentru a merge la piesa anterioara. In modul FM: apasati pentru a merge la postul de radio anterior (dintre posturile memorate).
13. Redare/pauza in modul USB/SD/Bluetooth. In modul FM apasati si tineti apasat pentru a incepe cautarea si memorarea posturilor radio in memorie
14. In modul USB/SD/Bluetooth: apasati pentru a merge la piesa urmatoare. In modul FM: apasati pentru a merge la postul de radio urmator (dintre posturile memorate).

15. Intrare USB
16. Intrare Mini SD
17. Buton pornire/oprire ON/OFF
18. Conector AC de intrare

### **CONECTARE MICROFON CU FIR**

Conectati microfonul la intrarea MIC IN si porniti-l. Nota: daca redati muzica de la o alta intrare, conectarea microfonului nu va intrerupe sursa de muzica.

### **Functie KARAOKE**

Aceasta functie este disponibila pentru oricare intrare. Redati o piesa prin intermediul AUX/USB/SD/FM/Bluetooth, conectati un microfon si cantati.

### **Functia de inregistrare**

1. Introduceti un microfon in intrarea MIC IN.
2. Introduceti un dispozitiv USB/SD in portul corespunzator. Apasati selectorul de intrare pentru a alege modul USB/SD.
3. Daca introduceti un dispozitiv USB/SD pentru prima data, sistemul va crea automat un fisier numit 'record' pentru a salva fisierele.
4. Cand sunteți gata de inregistrare, apasati butonul REC pentru a incepe inregistrarea.

### **Operare USB/SD**

Feriti difuzorul de temperaturi extreme, campuri magnetice puternice sau alte echipamente care pot genera interferente. Daca difuzorul se opreste din functionare, opriti-l si porniti-l din nou sau deconectati si coenctati din nou dispozitivul USB/SD. Difuzorul ar trebui sa revina la starea normala de functionare. Capacitatea maxima a dispozitivului USB/SD este de 32 GB.

### **Formate suportate: MP3, WMA**

### **FUNCTIA RADIO FM**

1. Porniti unitatea si apasati in mod repetat pe selectorul de intrare pentru a selecta functia radio FM. (afisajul va arata frecventa).
2. Apasati butonul PLAY/PAUSE de pe unitate sau tasta ▶ II de pe telecomanda pentru a activa functia de cautare si memorare automata a posturilor radio. Numarul de posturi radio depinde de semnalul radio receptionat.

Pe durata cautarii apasati butonul PLAY de pe unitate sau de pe telecomanda pentru a opri cautarea.

3. Utilizati tastele ▶I si ▷I pentru a asculta posturile radio memorate.
4. Pentru a accesa un post radio presetat, utilizati tastele numerice de pe telecomanda.

De exemplu, pentru a asculta postul radio nr. 12 tastati de la telecomanda 1 apoi 2.

### **OPERARE BLUETOOTH**

1. Porniti unitatea si apasati succesiv selectorul de intrare pentru a selecta modul Bluetooth.
2. Activati functia Bluetooth la dispozitivul cu care doriti asocierea.
3. Initiati o cautare a dispozitelor Bluetooth. Dintre dispozitivele gasite asociati cu "BT SPEAKER".
4. APasati ▶II pentru a incepe redarea si utilizati butoanele ▶I si ▷I pentru selectarea melodiei.

### **Depanare**

Daca interviine o problema, urmariti in tabelul de mai jos o cale de depanare. Daca problema nu se rezolva, apelati la un service autorizat pentru remedierea problemei.

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
Aparatul este pornit, nu are sunet	1. Nu are sursa de intarre 2. Volumul la minim	1. Conectati semnal la intrarea AUX 2. Reglati volumul
Microfonul nu are sunet	1. Conexiune gresita microfon 2. Microfonul nu este pornit 3. Volum redus microfon	1. Refaceti conexiunea 2. Porniti microfonul 3. Cresteti volumul microfonului
Fara sunet dupa introducerea dispozitivului USB/SD	1. Format fisier incorrect 2. Conexiune defectuoasa USB/SD	1. Formatul trebuie sa fie MP3 2. Introduceti corect dispozitivul USB/SD
Zgomote in difuzor	1. Microfonul este pornit dar este prea aproape de difuzor. 2. Microfonul este pornit dar nu este utilizat 3. Volumul microfonului este prea mare 4. Telefonul mobil este utilizat prea aproape de difuzor. 5. Alte echipamente wireless sunt prea aproape de difuzor.	1. Pastrati microfonul la o distanta de 2 m fata de difuzor 2. Opriti microfonul daca nu-l utilizati. 3. Reduceti volumul microfonului. 4. Pe durata utilizarii telefonului, pastrati-l la distanta fata de difuzor 5. Pastrati difuzorul la distanta fata de alte echipamente wireless



#### **RECICLAREA CORECTA A ACESTUI PRODUS**

Simbolul alăturat indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se reciclează împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni un posibil pericol față de mediul înconjurător sau față de sănătatea dumneavoastră din cauza reciclarii necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de deșeuri și să-l reciclați în mod responsabil. Reciclarea controlată a aparatelor de uz casnic joacă un rol vital în refolosirea, recuperarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

SL

Pozorno preberite navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

**Strela s simbolom puščice** v enakostraničnem trikotniku je namenjena opozarjanju uporabnika na prisotnost ne izoliranih nevarnih napetosti v ohišju, ki utegnejo biti dovolj visoke, da predstavljajo nevarnost električnega šoka.

**Klicaj znotraj enakostraničnega trikotnika** je namenjen opozarjanju uporabnika na pomembna navodila za delovanje in vzdrževanje (servisiranje) aparata.

#### **POZOR:**

1. Ne postavljajte predmetov, napolnjenih z vodo, kot so kozarci ali vase, na vrhu ali neposredno zraven aparata. So lahko prevrne, kar povzroči da voda vstopi v aparat. Nikoli ne izlivajte tekočin nad aparatom. Ne postavljajte majhnih predmetov, kot so kovanci ali sponke za papir, na aparatu, saj bi lahko padejo v notranjosti aparata. S tem zaženete visoko tveganje za nastanek požara ali življenjsko nevarne električnega toka! Če tekočina ali predmeti vstopi kljub temu v aparat, izvlecite omrežni vtič iz vtičnice takoj in se obrnite na strokovnjaka.
2. Pri odklopu potegnite samo omrežni vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel.
3. Nikoli ne priključujte ali izključujte vtičač z vlažnimi ali mokrimi rokami.
4. Električne naprave morajo biti izven dosega otrok. Bodite še posebej previdni, če so otroci prisotni. Otroci se ne zavedajo nevarnosti, ki sodelujejo pri predaji električnih aparatov nepravilno. Otroci bi poskušali suniti predmetov v aparat. Tam je smrtno nevarna nevarnost električnega udara.
5. Aparata ne postavljajte na nestabilno ali premično površino. Osebe se lahko poškodujejo ali se aparat pri padcu.

6. Vse osebe, ki sodelujejo pri delovanju, montažo in servisiranje aparata in ga dajo v promet, morajo biti ustrezeno usposobljeni in upoštevajte morajo ta navodila za uporabo.
7. Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati samo strokovnjak. Nevarnost električnega udara!
8. Če niste prepričani o pravilni povezavi, ali če se porajajo vprašanja, ki niso navedena v navodilih za uporabo, prosimo, ne oklevajte in se obrnite na podporo ali strokovnjaka po vaši izbiri. Posvetujte se s strokovnjakom, če ste v dvomih načina delovanja ali varnosti izdelka..
9. Izklopite napravo, če jo ne uporabljate za nekaj časa.

#### **Opis zadnje plošče**

1. Glasnost Master-ja
2. Glasnost mikrofona
3. ECHO kontrola za mikrofon
4. Vhod za mikrofon
5. Stikalo za LED na woofer-ju ON/OFF
6. Kontrole za nizke in visoke tone
7. FM antena: Raztegnite na celotno dolžino za optimalno sprejemanje
8. AUX vhod preko 3.5mm mini stereo Jack
9. Izbirnik vhodov: Pritisnite ta gumb za preklop med različnimi vhodi (AUX, USB, SD, Bluetooth, FM)
10. REC gumb: Pritisnite ta gumb za snemanje zvoka žičnega ali brezžičnega mikrofona na USB ali SD.
11. REPEAT: Pritisnite za preklop med ponavljanjem trenutne skladbe ali ponovitev vseh skladb.
12. V USB/SD/Bluetooth načinu: pritisnite, da se vrnete na prejšnjo skladbo. V FM načinu: pritisnite, da greste na prej shranjeno FM postajo.
13. Predvajanje/pavza v USB/SD/Bluetooth načinu. V FM načinu, pritisnite in držite ta gumb, da začnete iskanje radijskih postaj in jih samodejno shranite v pomnilnik.
14. V USB/SD/Bluetooth načinu: pritisnite, da greste na naslednjo skladbo. V FM načinu: pritisnite, da greste na naslednjo shranjeno FM postajo.
15. USB vhod
16. Mini SD card vhod
17. ON/OFF stikalo za vklop sistema
18. AC vhodni priključek

#### **PRIKLOP ŽIČNEGA MIKROFONA**

Priključite mikrofon v MIC vtičnico in ga vklopite. Opomba: Če se predvaja glasba iz katerega koli drugega vhoda, ko je povezan mikrofon ne bo utišal zvoka.

#### **KARAOKE Funkcija**

Ta funkcija je na voljo pri vsakem vhodu. Predvajajte skladbe z AUX / USB / SD / FM / Bluetooth, priključite mikrofon in pojte skupaj.

#### **Vgrajena REC funkcija**

1. Priključite mikrofon v MIC IN vhod.
2. Vstavite USB/SD kartico v ustrezeno vtičnico. Pritisnite gumb za izbiro vhoda in izberite USB / SD način.
3. Če je kartica USB / SD priključen na zvočnik prvič, bo sistem samodejno ustvari mapo z imenom "record" za shranjevanje posnetih datotek.
4. Ko ste pripravljeni za snemanje, pritisnite tipko REC za snemanje zvoka z žičnega ali brezžičnega mikrofona.

## **USB/SD Delovanje**

Hranite zvočnik stran od visokih temperaturah, močnih magnetnih polj in opreme, ki bi lahko imele motnje. Če zvočnik preneha z delom, ga izklopite in ponovno vklopite ali izklopite USB / SD / MMC kartico in jo ponovno priključite. Zvočnik se mora postaviti nazaj v normalno stanje.

Največja velikost USB / SD naprave, ki je lahko povezana je 32 GB.

**Podprt glasbeni formati: MP3, WMA**

## **FM RADIO FUNKCIJA**

1. Vklopite napravo in pritisnite večkrat izbirnik vhoda na napravi in izberite FM funkcijo (na zaslonu se bo prikazala frekvence).

2. Pritisnite gumb PREDVAJANJE/PAVZA na napravi ali tipko ► II na daljinskem upravljalniku da aktivirate samodejni pomnilnik (radio začne samodejno iskanje razpoložljivih radijskih postaj in jih samodejno shrani). Številka postaje je shranjena odvisna od radijskega signala na vašem območju.

Med iskanjem, pritisnite gumb PREDVAJANJE na daljinskem upravljalniku, da zaustavite iskanje.

3. Uporabite tipke ►► in ◀◀ za poslušanje različnih radijskih postaj, ki so shranjene v pomnilniku.

4. Za spremembo nastavljeni postaj uporabite številčnico na daljinskem upravljalniku.

Na primer, da poiščete postajo na številki 12, najprej pritisnite 1 in nato 2.

## **BLUETOOTH DELOVANJE**

1. Vklopite napravo in pritisnite tipko za izbiro vhoda na enoti in izberite funkcijo Bluetooth.

2. Aktivirajte Bluetooth funkcijo na zunanjih napravah, ki je v paru.

3. Začnite iskanje naprav. Naprava prikaže kot "BT SPEAKER".

4. Pritisnite ►II za začetek predvajanja in gume ►► in ◀◀ za izbor skladb.

## **Odpravljanje težav**

Če pride do težave, sledite navodilom v spodnji tabeli. Če se težava še vedno ni mogoče odpraviti, se obrnite na prodajalca.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Ni zvoka, zvočnik je vklopljen	1. Ni vhodnega vira 2. Prenizka glasnost	1. Priključite AUX signal 2. Prilagodite glasnost
Ni zvoka iz mikrofona	1. Slabo priključen mikrofon 2. Mikrofon izklopljen 3. Glasnost mikrofona prenizka	1. Priključite mikrofon pravilno 2. Vklopite mikrofon 3. Povečajte glasnost mikrofona
Ni zvoka po vstavitvi USB/SD kartice	1. Nepravilna oblika datoteke 2. Slabo priključen USB/SD kartica	1. Format datoteke mora biti MP3 2. Priključite USB/SD kartico pravilno
Zvočnik naredi glasne zvoke	1. Mikrofon vklopljen, vendar lahko preblizu zvočnika 2. Mikrofon vklopljen, vendar se ne uporablja. 3. Glasnost mikrofona previška 4. Mobilni telefon se uporablja preblizu zvočnika 5. Druge brezžične naprave so lahko zelo blizu zvočnika.	1. Naj bo mikrofon 2m stran od zvočnika 2. Izklopite mikrofon če ni v uporabi. 3. Prilagodite glasnost mikrofona na nižjo 4. Imejte mobilni telefon stran od zvočnika, medtem ko kličete. 5. Imejte zvočnik stran od drugih brezžičnih naprav



*Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje. Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.*

Leia atentamente o manual de instruções e conserve-o para referência futura.

 O símbolo do relâmpago com a seta dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de tensões perigosas não isoladas no interior do invólucro do produto que podem ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para as pessoas.

 O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário para a presença de instruções importantes de operação e manutenção na literatura que acompanha o aparelho.

### ATENÇÃO:

1. Não coloque recipientes com líquidos, como copos ou vasos, sobre ou diretamente ao lado do aparelho. Podem cair, fazendo com que a água entre no aparelho. Nunca derrame líquidos sobre o aparelho. Não coloque objetos pequenos, como moedas ou clipes de papel, no aparelho, pois podem causar riscos de incêndio ou choque eléctrico! Se algum líquido ou objeto entrar no aparelho, puxe imediatamente a ficha da tomada e contacte um técnico qualificado ou o seu distribuidor.
2. Retire a ficha da tomada manuseando pela ficha. Não puxe pelo cabo.
3. Nunca ligue ou desligue a ficha de alimentação com as mãos húmidas ou molhadas.
4. Os aparelhos elétricos devem ser mantidos fora do alcance das crianças. Tenha especial cuidado se as crianças estiverem presentes. As crianças não estão conscientes dos perigos envolvidos no manuseamento dos aparelhos elétricos. As crianças podem tentar picar objetos no aparelho. Existe o perigo de eletrocussão.
5. Nunca coloque o aparelho sobre uma superfície instável ou móvel. O aparelho pode sofrer o risco de queda e aleijar alguém que esteja na proximidade.
6. Todas as pessoas envolvidas na operação, instalação, manutenção do aparelho e no seu funcionamento devem ser formadas e qualificadas de acordo com estas instruções de operação.
7. Se o cabo de alimentação apresentar danos, deve ser substituído antes de ser utilizado. Perigo de choque!
8. Se não tiver a certeza sobre a ligação correta ou se surgem questões que não estão presentes no manual de instruções, não hesite em contactar o suporte ou um especialista técnico. Consulte um especialista se tiver dúvidas sobre o princípio de funcionamento ou a segurança do produto.
9. Desligue a coluna da alimentação caso não a utilize por um longo período de tempo.

### DESCRÍÇÃO DO PAINEL TRASEIRO

1. Volume geral
2. Volume do microfone
3. Controlo de eco do microfone
4. Entrada para o microfone
5. Botão ON/OFF para ligar e desligar a iluminação LED da coluna
6. Controlo de graves e agudos
7. Antena FM: estenda a antena para obter uma melhor receção de sinal
8. Entrada AUX via ficha Jack 3.5mm Stereo
9. Selector de entrada: Press this button to switch between the various inputs (AUX, USB, SD, Bluetooth, FM)
10. REC: prima este botão para gravar o som do microfone com ou sem fios a partir das entradas USB ou SD.
11. REPEAT: prima para alternar entre a repetição de todas as faixas e a repetição de apenas uma faixa.
12. Nos modos USB/SD/Bluetooth: prima para regressar à faixa anterior. No modo FM: prima este botão para regressar à estação anterior.

13. Play/pause in USB/SD/Bluetooth mode. In FM mode, press and hold this button to start searching for radio stations and store them automatically in the memory
14. In USB/SD/Bluetooth mode: press to go to the next track. In FM mode: press to go to the next stored FM station.
15. Entrada para dispositivos USB
16. Entrada para cartões Mini SD
17. Botão ON/OFF para ligar e desligar o sistema
18. Entrada para conector AC

#### **LIGAÇÃO DO MICROFONE SEM FIOS**

Ligue o microfone à tomada **MIC IN**.

**NOTA:** se ligar o microfone durante a reprodução musical não silenciará a saída de som.

#### **KARAOKE**

Este recurso está disponível com qualquer entrada. Reproduzir uma faixa através das entradas **AUX/USB/SD/FM/Bluetooth**. Ligue um microfone para cantar juntamente.

#### **GRAVAR (REC)**

1. Ligue um microfone à entrada **MIC IN**.
2. Insira um dispositivo **USB/SD**. Prima o seletor de entrada para alternar entre os modos **USB/SD**.
3. Na primeira ligação do dispositivo **USB/SD** o Sistema cria automaticamente uma pasta na raiz com o nome "**RECORD**" onde serão armazenados os ficheiros gravados.
4. Prima **REC** para gravar o som captado dos microfones.

#### **USB/SD**

Mantenha o equipamento afastado de temperaturas excessivas, campos magnéticos fortes e qualquer equipamento que possa gerar interferência. Se o altifalante parar de funcionar, desligue-o e ligue-o novamente, ou deslique o cartão **USB/SD/MMC** e volte a ligá-lo. O altifalante deve retomar o estado normal de funcionamento.

A capacidade máxima do dispositivo **USB/SD** que pode ser conectado é de **32GB**.

**Formatos de música suportados: MP3, WMA**

#### **RÁDIO FM**

1. Ligue o sistema e prima repetidamente a tecla de seleção de entrada para escolher a função FM (o visor mostrará a frequência).
2. Prima **PLAY/PAUSE** no aparelho ou no comando **► II** para ativar a busca automática (o rádio inicia automaticamente a pesquisa de estações e armazena-as na memória). O número da estação armazenada depende do sinal de rádio na sua área.

Durante a pesquisa, prima **PLAY** para interromper a operação.

3. Utilize os botões **►►** e **◀◀** para alternar entre as estações de rádio.
4. Para aceder a uma estação na memória, utilize o teclado numérico do comando para escolher a estação. Exemplo: para escolher a estação 12, prima 1 seguido de 2.

#### **BLUETOOTH**

1. Ligue a coluna e prima o seletor de entrada para escolher a opção Bluetooth.
2. Active o Bluetooth do seu dispositivo externo para iniciar o emparelhamento.
3. Inicie a pesquisa por dispositivos. O aparelho é identificado como "**BT SPEAKER**".
4. Prima **►II** para iniciar a reprodução e os botões **►►** / **◀◀** para selecionar as faixas.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer um problema, siga as etapas na tabela abaixo. Se o problema não ficar resolvido, entre em contato com o revendedor.

Problema	Possível causa	Solução
Sem som quando liga	1. Sem sinal de entrada 2. Volume baixo	1. Ligue um sinal auxiliar AUX 2. Ajuste o volume
Sem som do microfone	1. Microfone mal ligado 2. Microfone desligado 3. O volume do microfone está baixo	1. Ligue o microfone corretamente 2. Ligue o microfone 3. Aumente o volume do microfone
Sem som após inserir um cartão SD ou um dispositivo USB	1. Formato incompatível 2. Má ligação nos dispositivos USB/SD	1. O formato do ficheiro deve ser MP3 2. Ligue os dispositivos USB/SD corretamente
A coluna faz ruídos elevados	1. O microfone está ligado, mas pode estar muito perto da coluna 2. O microfone ligado, mas não está a ser utilizado. 3. O volume do microfone pode estar muito alto 4. O telefone está muito perto da coluna 5. Poderão haver equipamentos sem fios nas proximidades.	1. Mantenha o microfone a 2 metros da coluna 2. Desligue o microfone se não estiver a ser utilizado. 3. Ajuste o volume do microfone para um nível mais baixo 4. Mantenha o telemóvel afastado da coluna enquanto durante uma chamada. 5. Mantenha a coluna longe de outros equipamentos sem fios



*Os produtos elétricos não devem ser colocados no lixo doméstico. Por favor, traga-os para um centro de reciclagem. Questione as autoridades locais ou o revendedor sobre os procedimentos.*

ES

Lea atentamente el manual y conserverlo para futuras consultas.



El rayo dentro del triángulo, llama la atención sobre un daño físico (Como una electrocución, por ejemplo).



El signo de exclamación dentro del triángulo, indica un riesgo en la manipulación o utilización del equipo.

### ATENCION:

1. No coloque pequeños objetos encima o cerca del equipo. Corre el riesgo de que se introduzcan dentro del equipo y puede producir daños al equipo y riego de descarga eléctrica a personas.
2. Para desconectar el enchufe, estire siempre de la clavija, jamás del cable.
3. Jamás enchufe o desenchufe el conector de corriente con las manos húmedas.
4. Mantener los equipos eléctricos como este fuera del alcance de los niños. Sea particularmente atento en presencia de niños, ya que estos no son conscientes de los peligros de un aparato eléctrico y puede intentar introducir objetos en el interior con el consecuente peligro de electrocución, por ejemplo.
5. Jamás coloque el equipo en una superficie inestable o móvil. El equipo sufre riego de caerse y dañar a una persona o/y al propio equipo.
6. Todo usuario del equipo ha de conocer todas estas normas de seguridad del equipo y respetarlas.
7. Para cambiar los cables de corriente defectuoso, solo lo puede hacer un especialista ya que tiene

riesgo de electrocución.

8. Si usted no sabe conectarlo o hacerlo funcionar, pida ayuda a un profesional.

Desenchufe el adaptador y apague el equipo en caso de no utilización prolongada con el fin de evitar averías por sobretensión.

#### **Descripción de los controles traseros**

1. Control de volumen general
2. Control de volumen micro
3. Control Eco del Micrófono
4. Entrada micro
5. ON/OFF de los LEDS del Woofer
6. Control de graves y agudos
7. Antena FM: Estire completamente la antena para optimizar la recepción
8. Entrada AUX por mini Jack 3,5mm
9. Selector de entrada: Apriete para seleccionar una de las fuentes de entrada (AUX, USB, SD, Bluetooth, FM)
10. REC: Apriete para grabar el sonido del micro de cable o inalámbrico en un Pen USB o tarjeta de SD.
11. Apriete para repetir el título en curso o todos los títulos.
12. En modo USB/SD/Bluetooth: volver al título anterior. En modo FM: vuelta a la emisora anterior.
13. Lectura/pausa en moda USB/SD/Bluetooth. En moda FM, mantener apretado para comenzar la búsqueda y grabación automática de las emisoras de radio encontradas.
14. En modo USB/SD/Bluetooth: ir al título siguiente. En modo FM: ir a la emisora memorizada siguiente
15. Conexión de un Pen USB
16. Conexión de una tarjeta mini-SD
17. ON/OFF del equipo
18. Entrada de alimentación externa de 12Vdc
19. Conector de alimentación AC

#### **CONEXION DE UN MICROFONO**

Conecte el micrófono en la clavija MIC IN y enciéndalo.

Nota: El hecho de conectar un micrófono no corta el sonido de la fuente en curso de lectura.

#### **Función KARAOKE**

Esta función se puede utilizar con todas las fuentes de entrada. Conecte un micrófono y cante sobre la música que se esté reproduciendo en cualquiera de las fuentes de entrada AUX/USB/SD/FM/Bluetooth.

#### **Grabación**

1. Conecte un micrófono en la entrada MIC IN.
2. Conecte un pen USB/tarjeta SD en la entrada correcta. Apriete en la tecla 9 y seleccione USB/SD.
3. Si conecta el pen USB/Tarjeta SD por primera vez en este bafle, el equipo creará una carpeta llamada RECORD. Todas las grabaciones serán automáticamente guardadas en esta carpeta.
4. Cuándo esté listo para la grabación, apriete en la tecla REC.

#### **Utilización de la entrada USB/mini-SD**

Mantenga el equipo protegido del calor, de los campos magnéticos potentes y de equipos que puedan provocar interferencias. Si el altavoz no funciona, apáguelo y vuelva a encenderlo o bien desenchufe y vuelva a enchufar el pen USB/Tarjeta SD. El altavoz deberá volver a funcionar normalmente.

El tamaño máximo admitido de fuentes USB y SD es de 32 Gb.

#### Ficheros de música compatibles: MP3, WMA

#### RADIO FM

1. Encienda el equipo y apriete repetidamente la tecla 9 para seleccionar la función FM (la frecuencia se mostrará en la pantalla).
2. Apriete en la tecla de lectura ► II para activar la memorización automática (El sintonizador buscará las emisoras disponibles y las memorizará automáticamente). El número de emisoras memorizadas depende de la recepción dentro de su zona.

Para parar la búsqueda, apriete la tecla de lectura.

3. Utilice las teclas ► y ▲ para escuchar las emisoras memorizadas.
4. Para seleccionar directamente una emisora memorizada, apriete en la tecla numérica correspondiente en el mando a distancia. P.ej. para seleccionar la emisora 12, apriete primero en 1 y seguidamente en 2.

#### SINCRONIZACION BLUETOOTH

1. Encienda el equipo y apriete la tecla 14 para poder seleccionar la función BLUETOOTH.
2. Active la función Bluetooth de su dispositivo móvil.
3. Comience la búsqueda de dispositivos en el móvil. El altavoz se muestra con el nombre "BT-SPEAKER".
4. Apriete en la tecla ►II para iniciar la lectura. Seleccione los títulos con las teclas ► y ▲.

#### Diagnóstico de fallos

En caso de problemas, siga las instrucciones de más abajo. Si el problema persiste, consulte con su vendedor.

Problema	Causa posible	Solución
Con el equipo encendido, no hay sonido	1. Ausencia de fuente de entrada 2. Volumen ajustado al mínimo	1. Conecte una fuente de entrada 2. Reajuste el volumen al nivel apropiado
No hay sonido de micrófono	1. El micrófono está mal conectado 2. El micro no está encendido 3. Volumen de micro está ajustado al mínimo	1. Conecte bien el micro 2. Encienda el micro 3. Aumente el volumen del micro
No hay sonido en las fuentes USB/SD	1. Formato de fichero no correcto 2. Fuente USB/SD mal conectada	1. Transforme los ficheros a MP3 2. Conecte correctamente la fuente USB/SD
Los altavoces emiten ruidos	1. El micrófono está muy cerca del altavoz 2. El micrófono está encendido y no usado 3. El volumen del micrófono está muy fuerte 4. Un teléfono móvil está siendo utilizado cerca del altavoz 5. Otro equipo inalámbrico está situado cerca del altavoz	1. Mantenga el micro a una distancia de 2 Metros del altavoz 2. Apague el micro cuando no se utilice 3. Baje el volumen del micro 4. Apártese del altavoz con el teléfono durante una llamada telefónica 5. Aparte el altavoz de cualquier otro equipo inalámbrico.



**NOTA IMPORTANTE:** Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelas en centros destinados a ello. Consulte a las autoridades locales o distribuidor sobre cómo reciclar.



## EC Declaration of Conformity

We,

**LOTRONIC SA**  
Avenue Zénobe Gramme, 9  
1480 SAINTES  
Belgium  
+32.2.390.91.91

**certify and declare under our sole responsibility that the following product:**

Trade name: PARTY LIGHT & SOUND  
Product name: Portable PA led speaker with microphone  
Type or model: PARTY-15PACK

**conforms with the essential requirements of:**

**RED directive 2014/53/EU – LVD directive 2014/35/EU – EMC directive 2014/30/EU**

**based on the following standards applied:**

EN60065: 2014  
EN62479 :2010  
EN 301 489-1 V1.9.2  
EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 300 328 V1.9.1  
EN55013:2013  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013  
EN55020:2007+A11:2011

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 10/03/2017

Guive Akbar  
Technical manager

**LOTRONIC SA**  
Av. Zenobe Gramme 9  
1480 Saintes - Belgium  
Tel. +32.2.390.91.91  
Fax +32.2.390.93.19  
[info@lotronic.net](mailto:info@lotronic.net)  
[www.lotronic.com](http://www.lotronic.com)

A blue ink signature of the name "Guive Akbar" is written over a blue horizontal line.



## Déclaration CE de Conformité

Nous,

**LOTRONIC SA**  
Avenue Zénobe Gramme, 9  
1480 SAINTES  
Belgique  
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

Marque: PARTY LIGHT & SOUND  
Désignation commerciale: Enceinte portable à leds avec micro  
Type ou modèle: PARTY-15-PACK

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et de :

**Directive RED 2014/53/EU – Directive LVD 2014/35/EU – Directive EMC 2014/30/EU**

Basés sur les standards appliqués

EN60065: 2014  
EN62479 :2010  
EN 301 489-1 V1.9.2  
EN 301 489-17 V2.2.1  
EN 300 328 V1.9.1  
EN55013:2013  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013  
EN55020:2007+A11:2011

Fait à Saintes (Belgique), le 10/03/2017

Guive Akbar  
Responsable technique

**LOTRONIC SA**  
Av. Zenobe Gramme 9  
1480 Saintes - Belgium  
Tel. +32.2.390.91.91  
Fax +32.2.390.93.19  
[info@lotronic.net](mailto:info@lotronic.net)  
[www.lotronic.com](http://www.lotronic.com)